



VILLE DE NORMANDIN

# L'Écho

de l'hôtel de ville

Mai 2025 Volume 46, Numéro 3

Un héritage noble et fier

Samedi 7 juin

## Fête DE LA Famille ÉLARGIE

De 11 h à 15 h  
aux Grands Jardins

PROGRAMMATION  
COMPLÈTE  
PAGE 11

  
CPE-BC  
Croque la Vie



VILLE DE NORMANDIN

Ensemble

AU-DELÀ DES DIFFÉRENCES

2 Administration

3  
4

4-6 Loisirs & culture

7-9  
11

5 Organismes

10

9 Sécurité incendie

8 Travaux publics

8 Urbanisme

## BUREAUX ADMINISTRATIFS

### HORAIRE RÉGULIER

Du lundi au jeudi:

8 h 30 à 12 h

13 h à 16 h 30

**Vendredi 8 h 30 à 12 h**

### FERMETURE DES BUREAUX :

Saint-Jean-Baptiste:

Mardi 24 juin

Confédération:

Lundi 30 juin

Vacances estivales:

Du 21 juillet au 1<sup>er</sup> août  
inclusivement

### POUR NOUS JOINDRE:

Ville de Normandin  
1048, rue St-Cyrille  
Normandin (Québec)  
G8M 4R9

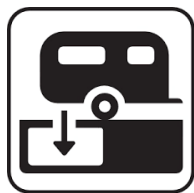
418 274-2004

admin@ville.normandin.qc.ca  
www.ville.normandin.qc.ca



Ville de Normandin  
Ville de Normandin  
loisirs et culture

**URGENCE aux travaux  
publics en dehors  
des heures de bureau:  
418 515-0424**



STATION DE VIDANGE  
POUR MOTORISÉ

Située à l'arrière du Centre sportif  
au 975, rue du Centre sportif  
Normandin



## Reconnaissance des employés

Les élus et la direction générale tiennent à souligner  
les années de service des employés suivants:

- 5 ans pour Mme Ginette Frigon au poste de  
préposée à la bibliothèque;
- 5 ans pour Mme Hélène Bouchard au poste de brigadière;
- 5 ans pour Mme Julie Fortin au poste de responsable des  
communications, des loisirs et de la culture;
- 20 ans pour M. Éric Bhérer au poste de directeur  
des loisirs et de la culture;
- 30 ans pour M. Harold Fortin au poste de journalier  
aux travaux publics.

**MERCI DE FAIRE PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE ET FÉLICITATIONS À TOUS !**

## Bienvenue aux nouveaux employés:

- M. Luc Doucet et M. Mario Bouchard  
au poste de journalier aux travaux publics
- Mme Victoria Bélanger au poste  
d'adjointe responsable des loisirs
- Mme Anne Gauthier, Mme Annabelle Genest,  
Mme Éléna Tremblay, Mme Frédérique Martel et  
Mme Kéllya Mailloux au poste d'animatrice  
de camp de jour
- Mme Laure-Anne Painchaud et Mme Marie-Laurence  
Gilbert au poste d'accompagnatrice spécialisée  
au camp de jour

## Pour le Site touristique Chute à l'Ours:

- M. Nicolas Gaudreault au poste de gardien de nuit
- Mme Johanne Tremblay et M. Xavier Lalancette  
au poste de préposé à l'entretien ménager
- Mme Amélie Courchesne, Mme Emma Trouillet,  
Mme Florence Leclair, Mme Jessica Gagnon,  
M. Krystopher Guay, Mme Maeva Laliberté et  
Mme Tanya Lavoie au poste de préposé à l'accueil
- M. Simon Morin au poste de journalier
- M. Émile Fortin et M. Marc Maltais-Painchaud  
au poste de sauveteur
- M. Émile Guénard au poste de préposé aux restaurants
- Mme Alycia Poirier au poste d'animatrice



Le 7 mai dernier, la Ville de Normandin a organisé deux activités pour souligner les gens de notre communauté. Dans cette édition de l'Écho, plusieurs d'entre eux vous sont présentés.

La première activité était le rendez-vous annuel des employés de la Ville. Celle-ci permet, entre autres, de souligner les années de services de notre personnel. Malgré tous les défis que nous rencontrons dans l'activation de l'appareil municipal avec les limites budgétaires, la pénurie de main-d'œuvre, l'usure de nos infrastructures, les contraintes légales, etc., les Normandinois et Normandinoises peuvent compter sur une équipe dévouée pour les servir. Dans un monde idéal, nous aimerions leur donner les moyens de leurs ambitions. Cependant, les contraintes nous poussent comme élus à faire des choix et à prioriser les projets. Je tiens à les remercier pour leur dévouement.

La deuxième activité est celle de reconnaissance des gens qui s'impliquent bénévolement dans nos différents organismes. Ceux-ci contribuent à dynamiser notre communauté ainsi qu'à son attractivité.

Il est vrai qu'à Normandin nous n'avons pas de grand festival. Cependant, nous avons un grand nombre d'activités qui animent notre territoire, et ce, tout au long de l'année. Pensons au Tournoi familial, à la Foire commerciale aux 2 ans, à la Fête de la Famille, à l'Exposition des voitures anciennes qui revient en juillet, à la Classique de Volleyball, au Festival Équilibre, au Symposium de la Chute à l'Ours, à l'Halloween sur St-Cyrille, au Festival de hockey prénovice, etc. Sans oublier les gens de la FADOQ, de l'Orchestre à Vent de Normandin et de la Troupe de théâtre Les Zanimés qui garnissent notre calendrier culturel.

C'est plus de 45 organismes qui s'activent sur notre territoire. Sans l'implication de ces bénévoles, il serait impensable qu'une ville puisse offrir une gamme d'activités et de services aussi diversifiée. Prendre un moment pour reconnaître cette implication est un incontournable.

Depuis bientôt trois ans, j'ai le privilège de vous représenter comme maire. Lorsque j'observe notre communauté, c'est un sentiment de fierté qui m'habite. L'esprit entrepreneurial de nos gens marque profondément l'identité de notre territoire et se rencontre dans les différents secteurs d'activité.

En mon nom et en celui du conseil, je remercie tous ces gens qui sont actifs au sein de notre communauté, et plus particulièrement ceux qui ont été reconnus pour leurs années d'implication. Un clin d'œil à notre relève bénévole présente à la soirée et félicitations aux récipiendaires des différents prix du public.

Jean Morency, maire

## SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

16 JUIN - 14 JUILLET - 18 AOÛT

L'ordre du jour des séances sera publié sur le site Internet de la Ville le vendredi précédant la rencontre dès 12 h.

**LES ASSEMBLÉES  
PUBLIQUES ONT LIEU  
À 20 H, À LA SALLE  
DU CONSEIL  
MUNICIPAL.**



**ELLES SONT  
DIFFUSÉES EN  
DIRECT SUR NOTRE  
CHAÎNE YOUTUBE.**



TU AIMES  
TON COIN,  
VA PLUS  
LOIN.

PRÉSENTE-TOI



## Le décompte vers les élections municipales 2025 est lancé!

Pour de l'information sur les élections municipales qui auront lieu le **2 novembre prochain**, rendez-vous au [www.quebec.ca/gouvernement/gestion-municipale/organisation-municipale/democratie-municipale/elections-municipales/elections-2025](http://www.quebec.ca/gouvernement/gestion-municipale/organisation-municipale/democratie-municipale/elections-municipales/elections-2025)



## TAXES MUNICIPALES

### Deuxième versement : 1<sup>er</sup> juin

- En ligne (à partir du site Internet de votre institution financière), vous devez rechercher « ville Normandin ».
- Par chèque
- En argent

Une boîte située près de l'entrée de l'hôtel de ville est disponible en tout temps pour recevoir vos paiements par chèque si vous ne pouvez passer sur les heures d'ouverture des bureaux.

## CHUTE À L'OURS

SITE TOURISTIQUE

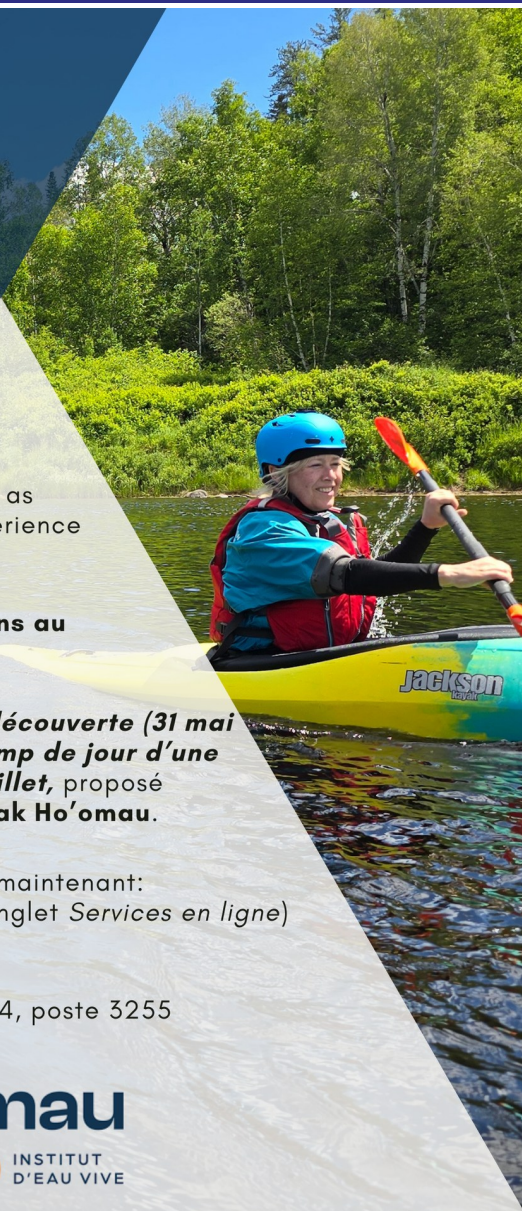
Tu as 12 ans et plus et tu as envie de t'offrir une expérience inoubliable cet été ?

**Découvres nos initiations au kayak en eau vive !**

Profites **d'une journée découverte (31 mai et 1<sup>er</sup> juin)** et/ou **d'un camp de jour d'une semaine, du 21 au 25 juillet**, proposé en partenariat avec **Kayak Ho'omau**.

Inscris-toi en **LIGNE** dès maintenant : [ville.normandin.qc.ca](http://ville.normandin.qc.ca) (Onglet Services en ligne)

Besoin d'infos ?  
Appelez au 418 274-2004, poste 3255





# Journée reconnaissance pour nos aînés

Une initiative de la MRC de Maria-Chapdelaine et du Comité des Spectacles afin de souligner l'importance de nos aînés sur le territoire.

**6 JUIN  
2025**

**GRATUIT  
POUR LES  
55 ANS et +**  
de notre territoire

à partir de

**13 H**

à la Salle de spectacle  
Desjardins Maria-Chapdelaine  
**105, avenue de l'Église**



- Des **kiosques d'informations** des organismes du secteur
- Une **pièce de théâtre** de la troupe Parminou « Affaire en chemin »
- Un **café-réseautage, partage et échanges**

Nous faisons appel à l'ensemble des organisations qui collaborent avec les aînés de notre territoire **pour véhiculer l'information et inviter nos aînés à s'inscrire à l'événement.**

**Merci de  
confirmer votre  
présence :** [comitedesspectacles.tuxedobillet.com/  
main/histoire-en-chemin](https://comitedesspectacles.tuxedobillet.com/main/histoire-en-chemin)



## Déroulement de l'activité :

**13 h 00 :** Arrivée des participants

**13 h 30 :** Représentation

**14 h 45 :** Café et échanges

**Entre 14 h 30 et 16 h :**  
Kiosques d'informations des  
organismes de notre territoire  
disponibles pour vous.

**Des questions ? 418 276-2131**

## SOIRÉE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

Le mercredi 7 mai dernier, lors d'un 6 à 8, au Centre communautaire, la Ville de Normandin a souligné e travail de nombreux bénévoles œuvrant auprès des organismes présents à Normandin pour l'année 2024.

## 5 ANS



## 10 ANS



## 15 ANS



## 20 ANS



## 30 ANS



## 60 ANS



Pour les bénévoles qui n'ont pu être présents, nous voulons vous dire un énorme **MERCI**:

- |                     |                       |                    |                        |
|---------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
| - Mme Suzanne Guay  | - M. André Guimond    | - M. Valois Nadeau | - M. François Théberge |
| - Mme Judith Lavoie | - Mme Marielle Nadeau | - M. Mike Genest   | - M. Réal Grondin      |

Vous pouvez récupérer votre distinction à la bibliothèque municipale sur les heures d'ouverture. Toutes les personnes qui ont été reconnues représentent 335 années de bénévolat auprès des organismes de notre municipalité.

**Félicitations à tous !**

## RELÈVE BÉNÉVOLE



Pour la deuxième année, des distinctions ont été remises pour la catégorie *Relève bénévole* que l'on trouvait très important de souligner. Des jeunes âgés entre 10 et 17 ans qui ont fait du bénévolat dans la dernière année pour un organisme de Normandin étaient invités à participer à la soirée. Un certificat de reconnaissance a été remis à chacun d'entre eux pour souligner leur implication dans notre milieu. Ils ont été chaudement applaudis par le public lors de la remise de leur certificat.

Vous pouvez être fiers de votre implication !



## ÉVÉNEMENTS 2024 RECONNUS PAR LA POPULATION

Pour une troisième année, des distinctions honorifiques ont été attribuées à un *événement de loisirs communautaires*, à un *événement sportif* et à un *événement culturel / artistique*. Un organisme a aussi été proclamé l'*Organisme Coup de cœur 2024*. Des sondages ont été réalisés en ligne pour déterminer quel événement et quel organisme s'étaient démarqués de façon particulière au cours de la dernière année.

Voici les gagnants pour chacune des catégories:

### ÉVÉNEMENT DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES



HALLOWEEN SUR ST-CYRILLE

### ÉVÉNEMENT CULTUREL ET/OU ARTISTIQUE



SYMPOSIUM DE LA CHUTE À L'OURS

### ÉVÉNEMENT SPORTIF



COMPÉTITION AMICALE À LA PUMPTACK AUX GRANDS JARDINS

### ORGANISME COUP DE COEUR



LES GRANDS JARDINS

### ROGER LANGEVIN RÉALISERA L'ŒUVRE COMMÉMORATIVE DÉDIÉE À ANDRÉ « Dédé » FORTIN



À l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire du décès d'André "Dédé" Fortin, figure emblématique de la musique québécoise et leader du groupe Les Colocs, la Ville de Normandin et la Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay-Lac-

Fortin. L'œuvre sera installée au Parc du Centenaire à Normandin, en harmonie avec l'environnement du site.

La sculpture, fidèle à la vision de Roger Langevin, se veut à la fois un hommage à l'apport artistique et humain d'André Dédé Fortin et un appel à la solidarité et à la résistance culturelle, valeurs chères à l'artiste disparu. Le projet mettra de l'avant des matériaux durables, respectueux de l'environnement et une esthétique contemporaine et intemporelle.

Saint-Jean ont le plaisir d'annoncer que l'artiste-sculpteur Roger Langevin a été sélectionné pour réaliser l'œuvre d'art public commémorative.

Le choix de l'artiste a été effectué par un comité de sélection, à la suite d'un appel de projets lancé à l'échelle du Québec. Ce comité a retenu la proposition de Roger Langevin pour la qualité artistique, la force évocatrice et l'humanisme de sa démarche, en parfaite résonance avec l'héritage de Dédé

L'inauguration officielle aura lieu le **22 novembre 2025**, à l'occasion de l'anniversaire de naissance d'André Dédé Fortin, lors d'une cérémonie publique rassemblant citoyens, proches et admirateurs de l'artiste. Cette œuvre viendra enrichir le patrimoine culturel de la région et incarnera, pour les générations futures, la mémoire vibrante de Dédé.

Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean

## UN INSPECTEUR PASSERA

### CONFORMITÉ DES PISCINES ET SPAS

Un membre de l'équipe du Service de l'urbanisme du GÉANT procédera à l'**inspection de votre piscine**.

Ces inspections font suite à la révision du *Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles* du gouvernement du Québec, qui s'applique à ces dernières, et ce, peu importe leur date d'installation.

👉 Cette vérification s'assure de la conformité de votre installation, dans un souci de réduire les risques de noyade de jeunes enfants, qui sont encore trop nombreuses à survenir chaque année.

**Rappel :** Les propriétaires d'une piscine résidentielle ont jusqu'au 30 septembre 2025 pour rendre leurs aménagements conformes.

Pour en savoir plus, consulter :

Autoévaluation



Synthèse du règlement



Pour plus d'informations :  
inspectionstage@regiegeant.ca



STHOMAS  
DIDYME

### PROTÈGEONS NOS POLLINISATEURS

Faites comme nous et contribuez à donner un coup de pouce aux insectes pollinisateurs !

### RETARDEZ LA TONTE DE VOTRE GAZON



Il suffit de retarder la tonte de votre gazon ce printemps. Ces insectes, tels que les abeilles, nous rendent de précieux services en retour comme celui d'assurer le tiers de notre alimentation.

Ensemble, on fait la différence, un pissenlit à la fois !

### RÉPARATION DE NIDS-DE-POULE ET BRIS DE CHAUSSÉE

Malgré tous les efforts déployés pour prévenir la formation des nids-de-poule, notre climat nordique fait en sorte qu'au dégel, des trous apparaîtront inévitablement dans les rues. Des équipes s'affairent toute l'année à la réparation de ceux-ci. Si vous remarquez des nids-poules, bien vouloir nous contacter.

### MÉNAGE DU PRINTEMPS

Certains citoyens auront déjà remarqué la présence des balais de rue dans leur quartier. Cela signifie que la Ville a entamé son grand ménage du printemps qui consiste à ramasser les petites pierres concassées ayant été épandues pendant l'hiver dans les rues, sur les trottoirs ainsi que sur les pistes cyclables. Le Service des travaux publics profitera de chaque jour de beau temps pour procéder à ce grand ménage.

Pour permettre aux employés d'effectuer le meilleur travail qui soit, les citoyens sont invités à ne pas stationner, autant que possible, leur véhicule dans la rue.

Les trottoirs et pistes cyclables seront nettoyés pour assurer la sécurité des citoyens lors de leurs déplacements à pied ou à vélo.

Stéphane Laliberté  
Directeur des travaux publics

### PÉRIODES D'ARROSAGE

Avec l'arrivée de la saison estivale, la Ville vous rappelle que l'arrosage par des asperseurs amovibles ou par des tuyaux poreux des pelouses, haies, arbres, arbustes et autres végétaux est permis uniquement de **20 h à 23 h** les jours suivants:

- Adresses paires: les mardis, jeudis et samedis;
- Adresses impaires: les mercredis, vendredis et dimanches;

Quant aux systèmes d'arrosage automatique, il est permis d'arroser uniquement de 3 h à 6 h le dimanche, le mardi et le jeudi.

Réf.: Règlement 557-2019



Isabelle Poirier  
Inspectrice en bâtiment  
et environnement





## VOTRE SERVICE D'INCENDIE VOUS INFORME

### Barbecue (BBQ) : Utilisez-le en toute sécurité!

L'utilisation du barbecue comporte des risques de blessures, d'explosion et d'incendie. Son mauvais usage cause chaque année près d'un million de dollars en pertes matérielles. Il faut donc savoir comment l'utiliser, l'entretenir et l'entreposer en toute sécurité.

#### VÉRIFICATION DU BBQ AVANT LE PREMIER USAGE DE LA MAISON

- Retirer toutes les pièces mobiles.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil, ainsi que les pièces mobiles.
- Asperger les raccords d'eau savonneuse afin de déceler la présence de fuites.
- Faire remplacer les pièces défectueuses si des bulles se forment lors de l'ouverture du gaz. Ces bulles confirment qu'il y a une fuite.
- Remplacer les bombonnes défectueuses ou âgées de plus de 10 ans en les remettant au distributeur de propane, ne jamais les jeter au rebut, car elles pourraient exploser.

#### UTILISATION DU BBQ

- Ne jamais utiliser un barbecue à l'intérieur.
- Laisser un mètre (3 pi) entre le barbecue et la structure ou le mur.
- Pour démarrer le barbecue : ouvrir le couvercle, ensuite le gaz, puis un des boutons de contrôle et actionner le bouton de démarrage.
- Ne jamais actionner le bouton de démarrage plus de deux fois.
- Surveiller en permanence un barbecue en fonction.
- Éteindre l'appareil en fermant d'abord le robinet de la bombonne et ensuite, une fois la flamme éteinte, les boutons de contrôle.

#### ENTREPOSAGE DU BBQ

- Entreposer le barbecue à l'intérieur, comme le cabanon, mais sans sa bombonne.
- Ranger la bombonne dehors en position debout dans un endroit qui est hors de la portée des enfants. Ne jamais entreposer la bombonne à l'intérieur.

#### Quoi faire si le barbecue prend feu?

- Fermer le robinet de la bombonne, si possible.
- Fermer le couvercle pour étouffer le feu.
- Composer le 9-1-1.



## Barbecue

Utilisez-le en toute sécurité!

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE SÉCURITÉ INCENDIE GEANT

GIRARDVILLE — SAINT-EDMOND-LES-PLAINES — ALBANEL NORMANDIN — SAINT-THOMAS-DIDYME

CAMP de  
JOUR

ÉTÉ 2025

Du 25 juin au 15 août 2025

#### PÉRIODE D'INSCRIPTION:

Du 5 mai au 13 juin 2025

#### EN LIGNE:

[www.ville.normandin.qc.ca](http://www.ville.normandin.qc.ca)  
Cliquez sur Services en ligne,  
Inscription aux activités

#### POUR INFO:

418 274-2004, poste 3255

## CHAOS SUR LA ROUTE

SAMEDI 5 JUILLET 2025

CENTRE SPORTIF NORMANDIN | 975 RUE DU CENTRE SPORTIF | NORMANDIN, QC  
ADMISSION SUR [RESERVATECH.NET](http://RESERVATECH.NET): VIP 20\$ | GÉNÉRAL 15\$ | ENFANTS 12 ANS ET MOINS 5\$

**Logos:** JAMec, Autobus, JWCW, reservatech.net, ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC, Tim Hortons, NOVA design, SOLUTION, ENERGIE 94.5, VILLE DE NORMANDIN, JONQUIÈRE CHAMPIONSHIP WRESTLING.



Pour infos  
Denis 418-637-5926  
Rémi 418-515-3361

Exposant 15\$  
Marché aux puces :  
20\$/ participant

**EXPOSITION DE VOITURES ANTIQUES**

**12 JUILLET 2025**  
REMIS AU LENDEMAIN EN CAS DE PLUIE

**SPORTS,  
COMPACTS,  
MODIFIÉES  
MOTOS ANTIQUES  
MOTONEIGES ANTIQUES  
VEHICULES AGRICOLES  
ANTIQUES**

*Au profit des* **GRANDS JARDINS DE NORMANDIN** *Entrée gratuite visiteur*

1515, AVENUE DU ROCHER, NORMANDIN, G8M 3X4

RESTAURATION À PROXIMITÉ  
HOT DOGS ET BREUVAGES EN VENTE SUR LE SITE  
*Moitié-moitié et prix de présence*

## Ciné-club Le Foyer présente



Membre du RÉSEAU PLUS de l'Association des cinémas parallèles du Québec

Québec

TELEFILM  
CANADA

ASSOCIATION DES CINÉMAS  
PARALLÈLES DU QUÉBEC

**JEUDI 12 JUIN: 18h30**

**À l'auditorium de la polyvalente de Normandin**

Adulte : 10 \$ • Étudiant·e : 5 \$

## Hommage au Québec, concert gratuit en plein air

L'OVN en collaboration avec les chorales  
Écho des Chutes et Les Amis d'la Chanson

Présenté par



14 juin 2025, Grands Jardins de Normandin  
Au coucher du soleil



**SYMPOSIUM**  
DE LA  
CHUTE À L'OURS

20 et 21  
septembre  
2025

Sous la présidente d'honneur  
d'Emmanuelle Gendron

## Collecte de sang

**MARDI 17 JUIN**

Polyvalente de Normandin  
13 h 30 à 20 h

Organisée par  
les Chevaliers de Colomb et les bénévoles de Normandin  
En collaboration avec la polyvalente et la Ville de Normandin



Prendre rendez-vous  
hemaquebec.ca • 1 800 343-7264



Samedi 7 juin

# Fête DE LA Famille

## ÉLARGIE

De 11 h à 15 h  
aux Grands Jardins



CPE-BC  
Croque la Vie

**venez célébrer les  
25 ans du CPE !**

- SPIDERMAN SAGUENAY
- DÎNER HOT-DOG
- RALLYE



VILLE DE NORMANDIN

**Venez vous amuser  
avec nous !**

- JEUX GONFLABLES
- BASSIN DE PÊCHE DOMTAR
- REMISE D'ARBRE
- PHOTOGRAPHE SUR PLACE



AU-DELÀ DES DIFFÉRENCES

**Vivre avec un handicap !**

- OEUVRE COLLECTIVE
- ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION
- KIOSQUES D'ORGANISMES
- CADEAUX

**ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS !**

\*\*\* En cas de pluie, l'activité aura lieu \*\*\*  
au Centre sportif de Normandin.

# CET ÉTÉ, TOMBEZ SOUS LE CHARME!

## TERRAIN DE CAMPING

- Sans service
- 2 services
- 3 services 30 AMP et 50 AMP

## HÉBERGEMENTS DISPONIBLES

- Chalet conventionnel
- Chalet en bois rond
- Chalet sur pilotis
- Chambres de motel

## PRÊT D'ÉQUIPEMENT GRATUIT EN COLLABORATION AVEC

**circonflexe**

Prêt-pour-bouger

- Paddle board
- Équipement de camping, prêt à installer
- Jeux extérieurs, jeux de poches, jeux de pétanque

Établissement hôtelier : 211201  
Résidence de tourisme : 102664  
Camping : 201036



*CHUTE À L'OURS*

SITE TOURISTIQUE



info@chutealours.com  
www.chutealours.com